Эндрю М. Куомо
Губернатор

Управление штата Нью-Йорк по делам лиц, имеющих инвалидность вследствие пороков развития
Человек – прежде всего

Kerry A. Delaney
ИО уполномоченного представителя

Что необходимо знать о происшествиях

Обязательство OPWDD по защите от причинения вреда

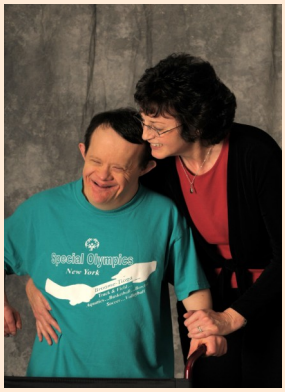
Миссия OPWDD состоит в том, чтобы помогать людям, имеющим инвалидность вследствие пороков развития, жить полноценной жизнью. OPWDD при взаимодействии с Центром правосудия по защите лиц с особыми потребностями разработало требования и контрольные процедуры для предоставления защиты от причинения вреда лицам, получающим услуги.

Для поддержания данной миссии OPWDD и его агентства по оказанию услуг придерживаются Раздела 14 Свода законов, норм и положений города Нью-Йорк в части 624 (14 NYCRR часть 624), норм, разработанных для защиты людей, получающих услуги от OPWDD. Данные нормы определяют меры, которые следует предпринимать в случаях, когда лицо попадает в происшествие, описанное на странице 2 – «Типы происшествий». Согласно данным нормам, все поставщики услуг обязаны:

- принять меры, чтобы сотрудники сообщали о нежелательных явлениях, называемых «фиксируемые происшествия» и «происшествия», которые оказывают неблагоприятное воздействие на здоровье лиц, получающих услуги;
- предоставлять неотложную медицинскую помощь и защиту здоровья, безопасности и достоинства лиц, имеющих инвалидность вследствие пороков развития, которые вовлечены или пострадали в происшествии;
- проводить расследование причин происшествий, в том числе плохого обращения и нанесения телесных повреждений, и предпринимать меры по предотвращению повторного возникновения подобных происшествий;
- создать Наблюдательный комитет по происшествиям с целью рассмотрения особых происшествий и изучения тенденций; и
- разработать процедуры, обеспечить подготовку и контроль за деятельностью персонала, при необходимости, в целях предотвращения подобных происшествий в будущем.

В данной брошюре описаны ожидания OPWDD в отношении происшествий и функции уполномоченных лиц, а также других вовлеченных сторон в предоставлении защиты лицам, получающим наши услуги. Подробный перечень требований данных норм представлен в Разделе 14 Свода законов, норм и положений города Нью-Йорк в части 624.
http://www.opwdd.ny.gov/regulations_guidance/opwdd_regulations

Повторный выпуск
апрель 2014 года



Содержание

Как в агентствах регулируются происшествия?	2
Типы происшествий...	2
Как и когда информация станет доступной?	3
Как проводится расследование?	3
Как провести защиту и оградить физическое лицо от причинения вреда?	4

Кто вправе получать уведомление и запрашивать информацию о происшествии?

Согласно Закону Джонатана полномочные лица должны получать уведомления о некоторых событиях с участием лиц, получающих услуги. Согласно части 624, которая включает уведомления Закона Джонатана, полномочные лица получают уведомления обо всех происшествиях.

Полномочные лица – это физические лица, получающие услуги, его или ее законный опекун или вовлеченный родитель, супруг или совершеннолетний ребенок, который имеет право предоставлять согласие на уход и лечение.

Согласно требованиям в части 624, лицо, которое не подпадает под определение правомочного лица, однако выступает в качестве адвоката лица, получающего услуги, должно получать уведомления о происшествиях.

Правомочные лица, адвокаты и корреспонденты могут запрашивать информацию о происшествии.

Существуют дополнительные директивы OPWDD в отношении уведомлений, затрагивающих членов класса Willowbrook.

Как в агентствах регулируются происшествия?

Наблюдательный комитет по происшествиям должен получать сообщения о происшествиях, рассматривать и расследовать происшествия, а также принимать соответствующие меры для защиты благополучия людей, получающих услуги.

У каждого поставщика услуг должен быть разработан процесс предоставления информации в OPWDD в отношении следующих происшествий:

- фиксируемые происшествия, связанные с плохим обращением и пренебрежением обязанностями;
- фиксируемые важные происшествия;
- серьезные происшествия;

Поставщики услуг также должны иметь систему управления менее значительными происшествиями и другими потенциально опасными ситуациями, которые не попадают в категорию фиксируемого происшествия или происшествия.

Кроме того, о некоторых происшествиях необходимо сообщать в Центр правосудия штата Нью-Йорк по защите лиц с особыми потребностями (Центр правосудия). Центр правосудия был создан для защиты людей, получающих услуги от учреждений и программ, которые сертифицированы или находятся в ведении некоторых государственных органов, в том числе OPWDD. Отчеты о фиксируемых происшествиях, имеющих место в рамках программ и услуг, которые сертифицированы или находятся в ведении OPWDD, передаются в Центр. равосудия, а также в OPWDD.

Типы происшествий…

Фиксируемые происшествия, связанные с плохим обращением и пренебрежением обязанностями включают физическое, сексуальное и психологическое насилие, а также другое запрещенное поведение, например преднамеренное ненадлежащее ограничение свободы и пренебрежение обязанностями.

Фиксируемые важные происшествия включают медицинские ошибки, которые приводят к неблагоприятным последствиям, изоляцию, другое жестокое обращение и некоторые случаи исчезновения и удушения человека.

Серьезные происшествия включают травмы, требующие госпитализации, кражи или финансовую эксплуатацию (с вовлечением средств, превышающих $ 100, а также льготных, дебетовых или кредитных карт) и гибель людей, получающих услуги.

Менее значительные происшествия включают травмы, для лечения которых необходима медицинская помощь, выходящая за рамки неотложной помощи, а также кражи и финансовую эксплуатацию (с вовлечением сумм в размере 15$ – 100$).

Полный перечень типов происшествий и их определения представлены в Разделе 14 Свода законов, норм и положений города Нью-Йорк в части 624.

При совместном использовании форм 147 и 148 OPWDD и других записей/ документов, имеющих отношение к плохому обращению, поставщики услуг по закону обязаны «редактировать» или удалять имена и информацию, удостоверяющую личность других лиц, получающих услуги, и сотрудников.

Как в агентствах регулируются происшествия?

- Каждое фиксируемое происшествие подлежит тщательному расследованию.
- Следователь собирает информацию из различных источников и готовит отчет, который содержит краткое изложение доказательств, выводов и рекомендаций. В случае сообщения о плохом обращении или пренебрежении, в отчет также включают вывод в отношении «обоснованности» или «безосновательности».
- Отчет о следствии по происшествию передается на рассмотрение в Наблюдательный комитет по происшествиям. Комитет обязан рассмотреть и проконтролировать следственные процедуры (за исключением случаев, когда дело рассматривается Центром правосудия или центральным управлением OPWDD) и в некоторых случаях рекомендовать дополнительное расследование.

Как и когда информация станет доступной?

- Правомочные лица, адвокаты и корреспонденты получат телефонное уведомление, как только это станет возможным, после сообщения о происшествии. Им также будет предложено встретиться с директором агентства (или его/ее уполномоченным лицом) для обсуждения происшествия.
- Правомочные лица и адвокаты, получающие уведомление о происшествии, автоматически получат отчет о предпринятых мерах (Форма 148 OPWDD) в течение 10 дней после предоставления отчета.
- Правомочные лица и адвокаты, получающие уведомление о происшествии, могут подать письменный запрос о предоставлении копии отчета о происшествии и должны получить отредактированный экземпляр запрошенного отчета в течение 10 дней после предоставления запроса.
- Правомочные лица (называемые в части 624 «правомочными лицами, обратившимися с запросом») могут также запросить дополнительную информацию о фиксируемых происшествиях, например, отчет о следствии по происшествию. Эти отчеты, которые подлежат редактированию, предоставляются лицам, обратившимся с запросом, в течение 21 дня после закрытия происшествия или в течение 21 дня после подачи запроса, если расследование уже закончено.
- Письменные запросы на получение записей или документов данного расследования должны быть направлены в агентство, которое сообщило о происшествии.
- Запросы могут подаваться в отношении информации о происшествиях, которые произошли в прошлом. В части 624 предусмотрены требования, касающиеся сроков, применимых к таким запросам.
- По закону все запрашиваемые записи и документы, относящиеся к происшествиям, подлежат редактированию, поэтому имена и информация, удостоверяющая личности лиц, вовлеченных в происшествия, недоступны для тех, кто запрашивает информацию о происшествиях.

К кому может обратиться адвокат (в том числе правомочное лицо или корреспондент) для получения дополнительной информации?

Адвокат имеет полное право задавать вопросы при получении уведомления о происшествии, и может обращаться с просьбой о беседе с наблюдателем для получения дополнительной информации. Адвокат также может принять предложение о встрече с директором агентства или уполномоченным лицом.

Если адвокат не удовлетворен полученной информацией, он может обратиться с вопросами или сомнениями к директору агентства или другим руководителям высокого уровня.

В случае сообщений о плохом обращении или пренебрежении в рамках сертифицированной программы, источником информации также может выступить Юридическая служба психической гигиены (MHLS).

Подразделение OPWDD по управлению происшествиями также может помочь в решении неурегулированных проблем.

Существует административный порядок апелляции для адвокатов, которым было отказано в предоставлении записей о происшествии, запрошенных в учреждении, оказывающем услуги.

Более подробную информацию можно получить у сотрудника OPWDD, который занимается вопросами апелляций в отношении предоставления записей о происшествиях, 44 Holland Avenue, Albany, NY 12229.

Лори А. Келли, ИО уполномоченного представителя
Управлении штата Нью-Йорк по делам лиц, имеющих инвалидность вследствие пороков развития
(New York State Office for People With Developmental Disabilities)
Постоянного комитета по рассмотрению происшествий
(Standing Committee on Incident Review)
44 Holland Avenue
Albany, NY 12229

Разъяснения в отношении информации, предоставленной в данной брошюре, можно получить в

Постоянном комитете OPWDD по рассмотрению происшествий.
(OPWDD's Standing Committee on Incident Review)

opwdd.scir@opwdd.ny.gov

Управление штата Нью-Йорк по делам лиц, имеющих инвалидность вследствие пороков развития

Человек – прежде всего

Если вы являетесь представителем общественности, желающим сообщить о плохом обращении в отношении физического лица, получающего услуги в системе OPWDD, существует несколько способов передачи информации:

- если вам известно название агентства, предоставляющего услуги физическому лицу, вы можете обратиться непосредственно в агентство по предоставлению услуг, чтобы сообщить о плохом обращении;
- если вам неизвестна информация о поставщике услуг физическому лицу, вы можете сообщить о плохом обращении в OPWDD. Вы можете получить контактные данные вашего местного сотрудника, который занимается вопросами соблюдения требований в отношении происшествий, на сайте OPWDD, указанном на странице Подразделения по управлению происшествиями. С Подразделением по управлению происшествиями также можно связаться в нерабочее время по телефону 1-888-479-6763;
- в Центре правосудия штата Нью-Йорк по защите людей с особыми потребностями работает круглосуточная горячая линия, по которой можно сообщить о плохом обращении, пренебрежении обязанностями и происшествиях, имеющих место в учреждениях и программах, сертифицированных или управляемых OPWDD, по телефону 1-855-373-2122.

Как провести защиту и оградить физическое лицо от причинения вреда?

Правомочное лицо или адвокат и поставщик услуг должны работать вместе для предоставления физическому лицу надлежащего обслуживания и безопасности. Начать партнерские отношения можно с собрания команды, на котором рассматривается индивидуальный план по обслуживанию и поддержке физического лица; также команда, в том числе п*равомочное лицо или адвокат*, могут обсудить необходимые средства защиты или вмешательства. Такие средства защиты часто должны быть индивидуальными и особыми для конкретного человека.

В случаях возникновения повторных необъяснимых травм, п*равомочное лицо или адвокат* могут особенно интересоваться мерами, предпринятыми, чтобы защитить человека от воздействия тех же или аналогичных обстоятельств. Хотя не всегда возможно предугадать требуемые шаги, поскольку они могут быть специфическими для конкретного происшествия, некоторые возможные области обсуждения предусматривают:

- изменения в поведении человека или его манере держаться ;
- распорядок дня и недели человека;
- использование, возможная потребность в использовании или замена адаптивного оборудования;
- какие-либо проблемы, связанные с оказанием физической помощи, со здоровьем или вопросами гигиены, требующие внимания;
- вмешательство или поддержка, которые могут быть полезны и необходимы ;
- оценка, в том числе здоровья, клинические анализы ;
- уровень контроля;
- обучение и переподготовка персонала; и/или
- условия жизни и обслуживания.

Командные совещания являются неоценимой площадкой для ведения дискуссий между правомочным лицом или адвокатом и другими членами в отношении обеспечения защиты от травм, особенно повторных и необъяснимых.